



Министерство образования Республики Беларусь

*Учреждение образования*  
«Белорусский государственный педагогический университет  
имени Максима Танка»

# **СТУДЕНЧЕСКАЯ НАУКА— ИННОВАЦИОННЫЙ ПОТЕНЦИАЛ БУДУЩЕГО**

*Материалы Республиканской студенческой  
научно-практической конференции*

*г. Минск, 26-28 апреля 2016 г.*

Минск 2016

УДК 001-057.876

ББК 72

С88

Печатается по решению редакционно-издательского совета БГПУ

Редколлегия:

доктор педагогических наук, профессор *А. В. Торхова*;  
доктор физико-математических наук, профессор *В. Р. Соболев*;  
доктор психологических наук, доцент *А. П. Лобанов*;  
кандидат исторических наук, доцент *П. А. Матюш*;  
кандидат педагогических наук, доцент *А. А. Корзюк*.

Рецензенты:

кандидат филологических наук, доцент *Л. А. Бессонова*;  
кандидат химических наук, доцент *Т. А. Бонина*;  
кандидат физико-математических наук, доцент *С. И. Василец*;  
кандидат педагогических наук, доцент *Л. Н. Тимашкова*;  
кандидат психологических наук, доцент *Н. Л. Пузыревич*.

**Студенческая наука – инновационный потенциал будущего:**  
С88 материалы Респ. студ. науч.-практ. конф., г. Минск, 26–28 апреля  
2016 г. / Бел. гос. пед. ун-т им. М. Танка; редкол. А. В. Торхова  
[и др.]. – Минск : БГПУ, 2016. – 305 с.

ISBN

В сборнике представлены материалы исследований студентов высших учебных заведений Республики Беларусь, посвященные проблемам педагогических, психологических, гуманитарных, физико-математических и естественнонаучных дисциплин.

Адресуется преподавателям, магистрантам и студентам вузов.

УДК 001-057.876  
ББК 72

ISBN

© БГПУ, 2016

1. Линия Сталина [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://liniastalina.narod.ru/minsk/hist1.htm> Дата доступа: 25.03.2016.
2. Метла, А.А. Линия Сталина. Правда и память истории / А.А.Метла – Минск : «Память Афгана». – 2006 . – 260 с.
3. Historic.Ru: Всемирная история [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://historic.ru/books/item/f00/s00/z0000069/st009.shtml>.

## Сравнительный анализ продажной и купчей грамот

**Е.В. Осипенко**, II курс, БГПУ

*Научный руководитель – И.Л. Калечиц, канд. ист. наук, доц.*

Земля во все времена была и остаётся объектом юридических сделок. Её продавали, дарили, покупали, обменивали и, соответственно, заключали всякого рода сделки, которые оформляли в виде частных актов. Наиболее распространённой формой частных актов являются купчие. Купчая – это акт о покупке имущества, о праве на владение им [1]. Такого рода документы были распространены в XII – начале XX вв. на территории современной Беларуси, России, Украины, Польши и т.д.

В рамках данного исследования был проведён сравнительный анализ продажной записи Волчка Боденковича [2, с. 55] с купчей Алексея Андреевича Чулкова [3, с. 90]. Оба документа датируются концом XV – началом XVI вв., продажная запись представляет собой образец белорусской скорописи, а купчая – московской скорописи. Целью исследования является выявление общего и отличного в графике букв и форме написания грамот, изучение языка грамот.

Существенные отличия наблюдаются в написании таких букв как *а, в, е, и, л, о, у, ф*. Так, например, в тексте купчей буква *а* записывается с длинным хвостиком, выходящим за пределы строки, а в тексте продажной записи написание напоминает современную букву «а». Буква *в* в тексте купчей изображается в двух вариантах, либо в виде квадрата, либо в виде «калачика», в тексте продажной записи – в виде двух треугольников, заходящих друг за друга. Буква *е* и в продажной, и в купчей представлена двумя вариантами. Первый

схож в обоих документах: это широкая, похожая на обратное э буква, превосходящая по размерам остальные. В купчей второй вариант е написан в виде двух полукружий, в продажной – представлен «узким е».

Следует отметить, что в обеих грамотах присутствуют выносные буквы. В купчей Алексея Чулкова – это, как правило, буквы *з, м, х, в, л, н*, а в продажной записи – *м, в, т*. Также в грамотах присутствуют традиционные сокращения таких слов как «милость», «сын», «пан», «князь», «день» и т.д.

Форма написания грамот схожа. В начале текста авторы грамот представляются: «я Волчко Боденковский» и «се яз Олексеи Одревич Чулков». Далее излагается суть сделки: в одном случае это купля, во втором – продажа. Формы изложения отличаются, продажная запись более распространённо описывает, кто и с какой целью продал землю. Затем в обеих грамотах идёт перечисление деревень и земель, которые были проданы/куплены. Например, «купил... его вотчину село Новоселку да деревню Шимухлино, да деревню Дураково, да деревню Скопинскую да его прикуп пустошь Онтушково...» или «продали ... селища наши... а к тому селищу земли бортные Александровская, Игнатовская... а Морозова... а Мотовилова и с теми озера...». После этого в обеих грамотах указана сумма, за которую была приобретена или продана земля. Отличия можно обнаружить в системах счёта. В купчей используется русский счёт: «шестосот рублей», в продажной записи счёт на литовские и польские гроши – «двесте коп широких грошеи чешские монеты а полские личбы личачи по шестидесят грошеи за копу». Необходимость такого рода подсчёта была вызвана соотношением польского коронного гроша и литовского гроша, т.к. попытки их унификации были сделаны, но не увенчались успехом. Польский грош составлял 4/5 литовского.

За этим следует перечень свидетелей сделки: «а на то послуши Иван Михайлов сын Антонова да Володимер Никитин сын Тороканова...» и «А при том были доктор с Кракова князь Ян Рекгула а князь Иван Борисович Глинский а пан Федко Полоз...». После этого в обеих грамотах указана дата, отличие лишь в том, что в купчей указан год от сотворения мира, а в продажной записи – индикт. Исходя из анализа текстов, можно сделать вывод, что грамоты, несмотря на разное место написания, оформлялись по схожей форме.

Регион написания можно чётко проследить, исследуя язык документов. Местоимение «я» передается как «я» – в продажной записи, и как «се яз» – в купчей, хотя обе формы встречаются в грамотах московского княжества и короны. Также можно отметить употребление разных союзов в одинаковом значении. В купчей в значении «и» употребляется союз «да», а в продажной записи союз «а». Также в грамоте Волчка Боденковского следует отметить отражение на письме местных особенностей языка. Это, например, сочетание букв *кз* вместо *з* в таких фамилиях как «Кгастовтович» и «Рекгула», а также оглушение предлога «к» перед глухим согласным в следующих сочетаниях: «х тем» вместо «к тем» и «х той» вместо «к той».

Таким образом, несмотря на то, что грамоты были написаны в разных регионах с разницей в несколько десятков лет, мы можем проследить некие общие правила оформления грамот. Сделки оформлялись согласно определенным законам, правилам, по которым в грамоте обязательно перечислялись участники и свидетели сделки, названия земельных владений, сумма, которая была за них выплачена. Грамоты имеют языковые особенности, т.к. продажная написана на старобелорусском, а купчая – на старорусском языке. Отличаются данные источники и графикой букв, т.к. в данный период скоропись уже разделяется на белорусскую и московскую.

#### Литература

1. Толковый словарь Ожегова [Электронный ресурс]. – год. – Режим доступа: <http://ozhegov.textologia.ru/definit/kupchiy/?q=742&n=177213>. Дата доступа: 20.03.2016.
2. Калечиц, И. Л. Практикум по вспомогательным историческим дисциплинам: палеография, геральдика, хронология, ономастика : пособие / И. Л. Калечиц. – Минск : БГПУ, 2012. – 156 с.
3. Леонтьева, Г.А. Палеография, хронология, археография, геральдика 6 учеб. Пособие для студ. высш. учеб. заведений. – М.: Гуманит. изд. центр Владос, 2000. – 200 с.